

# DÉLMAGYARORSZÁG

78. évfolyam, 129. szám  
1988. május 31., kedd

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT  
SZEGED VÁROSI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

Havi előfizetési díj: 43 forint  
Ára: 1.80 forint

## Folytatódtak a csúcsmegbeszélések

Látogatás a Danyilov-kolostorban  
Pohárköszöntők a díszvacsorán

Több mint másfél órán át tartott Mihail Gorbacsov és Ronald Reagan második, hétfő délelőtti találkozója. Ezen a két államférfi kíséretének tagjai is részt vettek. A Kreml Katalin-terében a tárgyalások előtt a két vezető röviden válaszolt a terembe bejutott újságírók kérdéseire, amelyek első sorban az emberi jogok témakörét érintették.

Mihail Gorbacsov válaszaiban hangsúlyozta: javasolta Reagan elnöknek, hogy sokkal alaposabban vitassák meg ezt a problémakört, mivel az a benyomása alakult ki, hogy szovjet és amerikai részről nem egészen pontos képet alakítottak ki a reális helyzetről a Szovjetunióban, illetve az Egyesült Államokban.

Az SZKP KB főtájkára utalt az első találkozó felvetett javaslatára, melynek értelmében a két ország törvényhozásának keretei között állandó fórumot kellene biztosítani az idevágó problémák megvitatására.

Az elnök kora délután, feleségével együtt, ellátogatott a moszkvai Danyilov-kolostorba, amely az orosz pravoszláv egyház fejének és a szent szinódusnak a székhelye, az egyház szellemi központja.

Az emberi jogok kérdése folyamatos napirendi pontja a szovjet-amerikai csúcstalálkozóknak. Naiv dolog volna azonban azt képzelni, hogy Washington mondaná meg a Szovjetuniókat, miként oldja meg a problémát — mutat rá a TASZSZ kommentátora azzal kapcsol-

latban, hogy Reagan elnök hétfőn moszkvai szálláshelyén szovjet ellenzéki személyiségekkel találkozott. A szovjet fél komolyan foglalkozik az emberi jogok kérdésével, egyebek között aggodalommal fölta az is, ahogyan az Egyesült Államokban a nemzeti kisebbségek, illetve a politikai menekültek ügyét kezelik, s nem kevésbé nyugtalanítónak találja azt, hogy esetenként kiskorú vádlottakra is halálbüntetést szabnak ki.

Szovjet részről úgy vélik: az emberi jogok oszthatatlanok, és minden egyes elemük — a politikai, az állampolgári, a gazdasági, a szociális, illetőleg a kulturális jog — szoros összefüggésben van egymással. Az Egyesült Államokban viszont nyilvánvalóan más szempontok érvényesülnek.

Az ideológiai viták elkerülhetetlenek — húzza alá a TASZSZ kommentátora, majd leszögezi: azt azonban nem engedhetjük meg, hogy az emberi jogok kérdését az államközi kapcsolatok mérgezésére, a leszerelés és az enyhülés akadályozására használják fel.

Az alig több mint két hónappal ezelőtt Bernben megkezdett munkát kell most Moszkvában folytatnunk — mondta a szovjet honvédelmi miniszter, amerikai kollégáját a tárgyalásztáinál üdvözölve. A szovjet-amerikai csúcstalálkozó keretében hétfőn — immár második alkalommal — találkozott Dmitrij Jazov hadseregtábornok, szovjet honvédelmi miniszter Frank Carlu-

cial. Az amerikai védelmi miniszter egyetértett azzal, hogy a Mihail Gorbacsov és Ronald Reagan tárgyalásain kialakultak szellemében kell megbeszélésüket lefolytatni.

A miniszterek találkozásáról a csúcstól Szergej Ahromejev marsall, a honvédelmi miniszter első helyettese külföldi újságírók egy csoportjának, köztük az MTI moszkvai tudósítójának elmondta, hogy Jazov és Carlucci történelmi találkozásánál, Bernben több alapvető kérdésben eltérő mutatókat mutatott a miniszterek álláspontjában. A szovjet katonai vezetés a mostani miniszteri tárgyalásoktól azt várja, hogy e kérdésekben — a szovjet katonai doktrína védelmi jellege, s általában a szavak és tettek egysége — sikerül meggyőző érvekkel eloszlatni az amerikai kéré-lyeket.

Az amerikai elnök felesége hétfőn — az előre rögzített programon kívül — peregyelkinói nyaralójában felkereste Andrej Voznyeszszkij szovjet költőt.

Ezt megelőzően Nancy Reagan a peregyelkinói temetőben felkereste Borisz Paszternak sírját, és virágokat helyezett el azon.

A Kremben hétfőn este Mihail Gorbacsov, az SZKP KB főtájkára és felesége díszvacsorát adott Ronald Reagan és felesége tiszteletére. A vacsorán Gorbacsov és Reagan beszédet mondott. A pohárköszöntőket a 2. oldalon ismertetjük.

## Hazánkba látogat a finn elnök

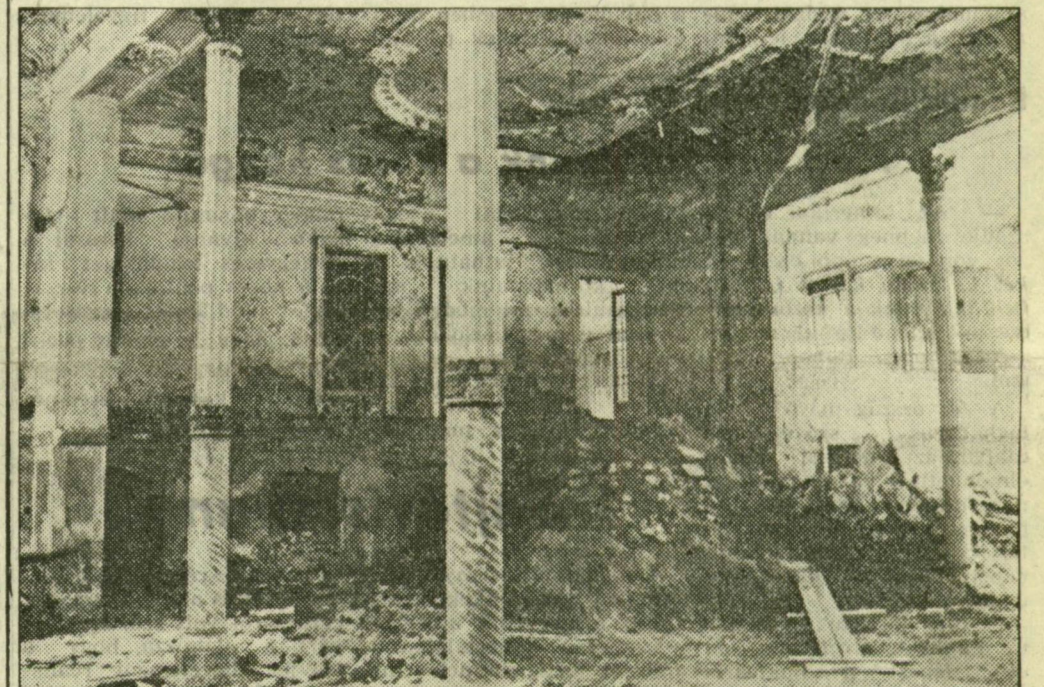
A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának meghívására a közeli napokban hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezik Mauno Koivisto finn köztársasági elnök és felesége. (MTI)

## Bőséges készletek

Hosszú távra biztosítja nyersanyagellátását a Répcelaki Szénsavtermelő Vállalat: több mint százmillió forintos beruházással föld alatti csővezetékek kötik össze a gyárat a 14 kilométerre lévő Mihályi község határában fűrt szén-dioxid-kutakkal. A vezetékek még az idén elkészül. A Répcelakon és környékén feltárt szén-dioxid a növekvő felhasználás ellenére még a jövő évezredben is bőséges nyersanyagot ad a vállalatnak. A szénsavtermelő vállalat a szén-dioxid- és habpatron, valamint a ceppfolyós szén-dioxid tókes exportját tavaly 34 százalékkal növelte. Vevőik között vannak amerikai, kanadai és ausztráliai cégek is. Konvertibilis árbevételet meghaladta a 170 millió forintot.

## Hungária-krónika

# A munkanapló első lapja



Schmidt Andrea felvétele

Epp egy hónapja, hogy utoljára volt mondanivalójuk a Régi Hungária Szálló Részvénytársaság vezetőinek lapunk olvasói számára. Talán emlékeznek rá: akkor hirdették ki a kivitelezői pályázat eredményét. „Pontosabban eredménytelenségét” — irtuk akkor — „hiszen az rt. eredeti szándékainak megfelelő fő- vagy generálkivitelezői ajánlat nem tárlatott a pályázatok között.” Még csak újságírói „blickfang”-nak, az olvasót felcsigázni hivatott „címnek sem tekinthető hát, hogy akkori cikkünk élén ez a rt. eredeti szándékainak megfelelő fő- vagy generálkivitelezői ajánlat nem tárlatott a pályázatok között.” Mivel tényleg nem volt... Mégsem jutott holtpontra a Hungi-ügy, mint azok gondolták, akik csak a címet olvasták el. (Voltak ilyenek, hallottuk utóbb...). Hiszen az rt. igazgatósága már ak-

kor döntött: ha nincs építőipari vállalat, mely reális áron, az elvárt határidőre, s nem túlzó pénzügyi kikötésekkel (például valószínűtlenül magas előlegért) elvállalná a felújítást kulcsra készen, akkor majd maga veszi kézbe a dolgokat. Azaz, létrehoz egy úgynevezett lebonyolítói irodát, afféle szervezetet, mint a beruházási vállalatok, s arra bizza az összes szervezési, koordinációs ügyet, pénzügyi és műszaki ellenőrzést. A kivitelezőket pedig maga választja meg.

Első menetben a Délépet kérte fel az igazgatóság, adjon ajánlatot — csak a szerkezetépítésre. Nos, krónikánk mostani, új lapjára felirhatjuk reális, az rt. elképzelt költségkerethez szabott árat kalkuláltak a Délép költségbeceblői, s olyan határidőt, ami — a további belső munkákat és a berendezéseket is figyelembe véve — kedvezőnek ítéltetett. Szolcsányi Gábor, a vállalat termelési igazgatója kérdésünkre elmondta: bár ő fővállalkozóként is beadta pályázatukat, a mostani megbízást örömmel fogadták. Egyébként már aláírták a szerződést. Úgy vélik, a ház szerkezetét a következő év szeptemberének végére átépítik, s helyet tudnak adni a következő munkafolyamatok kivitelezőinek. Persze, ők maguk is jelentkezni majd, ha a további részfeladatokra kér ajánlatot a szállófelújítás szervezőirodája. Ehhez az rt. igazgatóságának alelnöke, Csonka Ist-

ván annyit tett hozzá, hogy a jövő év végétől esedékes „kisebb”, néhány tízmillió forintos megbízásokat természetesen azok kapják, akik a legkedvezőbb árat, határidőt és minőséget kínálják. Nyilvánvalóan számos kisebb, rugalmasabb kivitelező vállalat, szervezet is számításba jön tehát.

Míndez azonban még nem tényleges tevékenység — mondhatná most az olvasó, de kérjük, maradjon még velünk, s más lesz a véleménye! Az Országos Műemléki Felügyelőség szakemberei ugyanis az elmúlt hetekben sem tétlenkedtek: megbízatásuk szerint mentették az épület értékes elemeit, feltárták a még rejtett hibákat, előkészítették — s jöcskán meg is tisztították — a terepet, hogy mielőbb felvonulhasson a Délép. A hivatalosan „munkaterület-átadás”-nak nevezett folyamat a múlt héten zajlott, a délép munkanapló első lapját tehát ezekben a napokban kezdik írni.

Közben az igazgatóság pályázat útján keresi az ügyvezető igazgatót — vannak már jelentkezők —, akinek körülbelül június végéig meg kell szervezni a kivitelezést menedzselő irodát. Azután pedig — szoros kapcsolatban a Déléppel és a tervezőkkel, akik folyamatosan készítik az építők „silabuszát” — iránvítania az egész folyamatot, amit talán már nem csak mi itt, a szerkesztőségben hívunk úgy, hogy „Hungária-krónika”...

Pálffy Katalin

# Áruforgalmi jelentés

A Kereskedelmi Minisztérium most közzétett áruforgalmi jelentése szerint a kiskereskedelmi forgalom az év elejétől április végéig megközelítette a 200 milliárd forintot, ez az összeg 18,5 milliárd forinttal, folyó áron 10,2 százalékkal több, mint a múlt év azonos időszakában. Összehasonlítva április hónapról április hónapra — tehát mennyiségben — több mint 7 százalékkal kevesebb terméket értékesített a kiskereskedelem, s ez alacsonyabb a tervezett fogyasztáscsökkenésnél is.

A jelentés részletesen elemzi az áprilisi ellátást, amelyről megállapítja, hogy összességében — figyelembe véve a kereslet mérséklődését is — megfelelőnek minősíthető. Az általános értékeléshez azonban hozzátartozik, hogy a vegyes iparcikkek 35,8 százalékról állapították meg, hogy nem kellő mennyiségben, választékban és minőségben áll a vevők rendelkezésére, ez az arány tavaly ilyenkor csak 18,6 százalék volt.

Élelmiszerekből és élvezeti cikkekből áprilisban kiengesztelődött, bőséges volt a kiskereskedelem kínálata, s a húsvéti ünnepek előtt

is kellő árumennyiség állt a vásárlók rendelkezésére.

Hűszelvényekből és tokehusokból elsősorban az olcsóbb termékek kelendők, ám ezekből nem mindig és nem mindenütt tud kellő választékot kínálni a kereskedelem. Ugyanakkor — az árak emelésének következtében — konzervekből több van, mint amennyi elkelne, kivéve a diabetikus készítményeket, amelyekből változatlanul hiányos a választék.

A háztartási vegyi áruk kínálata megfelelő, javult az ellátás szintetikus mosószerekből és öblítőszerkekből, egyes kozmetikai termékekből, valamint piperezappanokból és fogkrémekből. Itt is gond azonban, hogy az olcsóbb termékek gyakran hiányoznak a boltokból.

A ruházati boltokban, áruházakban a tavaszi öltözékek kellő mennyiségben állnak a vásárlók rendelkezésére, valamelyest javult a kínálat a korábban hiánycikkeknek számító női harisnyanadrágokból is, bár a méretválaszték még mindig nem kielégítő. Változatlanul sokan szeretnék ott-

hon varrni, ezért nagy az érdeklődés a méterárúk iránt. A kínálat egyelőre ezzel nem tud lépést tartani. Lábbeliekből van ugyan elegendő, a minőségi reklamációk azonban megsokasodtak, elsősorban a gyermekcipőknél, amelyeknek az ára jelentős mértékben emelkedett. A drága gyermeklábbeliket a vásárlók már csak kifogástalan minőségben hajlandók megvenni.

A vegyes iparcikkek körében változatlanul sok a hiánycikk, továbbá nincs elég cement, mész, gerenda.

## Az ÉVM dönt

### Fellebbezett az atomerómű

A Paksi Atomerómű Vállalat fellebbezte az Ófalu területfelhasználási engedély meghosszabbítása iránti kérelmének elutasítását. A fellebbezés hétfőn érkezett meg a Baranya Megyei Tanács építési és vízügyi osztályára, amely május 12-i határozatában elutasította az Ófalu térségébe tervezett atomerómű-hulla-

dék temető területére vonatkozó és június 14-én lejárol ideiglenes használati engedély meghosszabbítását. A fellebbezést a szükséges mellékletekkel együtt a döntésre illetékes Építési és Városfejlesztési Minisztériumhoz terjesztik fel, s megküldik az érintett falvak tanácsainak is.